

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА НАЕМАНЕ НА РАБОТА № PE/186/S

(2015/C 295 A/01)

Европейският парламент организира процедура за подбор по документи и чрез изпити за съставянето на списък на успешно преминали процедурата за подбор кандидати за заемане на две длъжности на

СРОЧНО НАЕТ СЛУЖИТЕЛ СТРОИТЕЛЕН ИНЖЕНЕР — СГРАДИ (AD 5)

(от женски или мъжки пол)

Преди да кандидатствате, прочетете внимателно ръководството на вниманието на кандидатите, приложено към настоящото обявление за наемане на работа.

Ръководството, което представлява неразделна част от обявлението за наемане на работа, ще Ви помогне да разберете правилата относно процедурите и реда и условията за кандидатстване.

СЪДЪРЖАНИЕ

- A. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ (НЕОБХОДИМ ПРОФИЛ)
- Б. ХОД НА ПРОЦЕДУРАТА
- В. ПРЕДСТАВЯНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ
- ПРИЛОЖЕНИЕ: РЪКОВОДСТВО НА ВНИМАНИЕТО НА КАНДИДАТИТЕ ПО ПРОЦЕДУРИ ЗА ПОДБОР, ОРГАНИЗИРАНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

А. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ (НЕОБХОДИМ ПРОФИЛ)**1. Общи положения**

Европейският парламент реши да открие процедура за заемане на две длъжности на срочно нает служител: строителен инженер — сгради (*) (AD 5) в Генерална дирекция за инфраструктури и логистика, Дирекция за инфраструктурите, Отдел за управление на недвижимото имущество и поддръжката в Страсбург.

Договорите ще бъдат сключени за неопределено време. Назначението е на степен AD 5, първа стъпка, с основна месечна заплата от 4 384,38 EUR. Заплатата се облага с общностен данък и други удържки съгласно Условията за работа на другите служители на Европейския съюз⁽¹⁾; тя се освобождава от национално облагане. Стъпката, на която ще бъдат назначени одобрените кандидати, може обаче да бъде съобразена с техния професионален опит. Освен това към основната заплата се прибавят, при определени условия, надбавки.

Назначаването на срочно наетите служители има за цел да осигури на институцията услугите на лица със способности, ефикасност и почтеност, отговарящи на най-високите стандарти, подбрани на възможно най-широка географска основа измежду гражданите на държавите — членки на Европейския съюз. Срочно наетите служители се назначават без оглед на раса, политически, философски или религиозни убеждения, пол или сексуална ориентация и независимо от тяхното семейно положение.

2. Естество на служебните задължения

С място на работа в Страсбург⁽²⁾, в рамките на екип, отговорен за техническите аспекти на текущите съдебни експертизи относно сградите в Страсбург, строителните инженери ще изпълняват в рамките на програмите и приоритетите, определени от парламентарните органи и техните висшестоящи, по-конкретно следните задачи:

- Осигуряване на техническо-юридическа подкрепа за Генерална дирекция за инфраструктури и логистика (ГД INLO) в тясна връзка с Правната служба (S) и с Генерална дирекция за сигурността и безопасността (ГД SAFE):
 - подпомагане на ГД INLO и на Правната служба при разбирането, анализа и съставянето на докладни записки в рамките на експертизи,
 - активно участие като експерт в официални процедури, в обработването на съдебни документи и в извършването на правни проучвания,
 - осигуряване на перфектно съгласуване на техническата рамка с правните текстове и задължителните изисквания, посочени от Правната служба и нейните адвокати.
- Координиране на всички действия, позволяващи да се запазят разрешенията за експлоатация на сградите:
 - осигуряване на изпълнението на инженерни проучвания за пожарна безопасност, даващи възможност да се утвърдят концепциите за защита, за да се получи разрешение за експлоатация на сградите,
 - координиране, в качеството на представител на възложителя, на всички вътрешни и външни участници в изготвянето на проучвания и анализи относно управлението на пожарната безопасност,
 - подпомагане на институцията в контактите ѝ с компетентните административни органи, включително участие в официални процедури пред тези органи (напр. комисията по сигурността).

(*) Всяко позоваване в настоящото обявление на лице от мъжки пол се отнася и за лице от женски пол, като важи и обратното.

(1) Вж. Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 (ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1) и последно с Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15).

(2) Тези длъжности може да бъдат пренасочени към някое от другите места на работа на Европейския парламент.

- Реализиране на работи, произтичащи от препоръки на съдебни експертизи:
 - съветване на ГД INLO и на Правната служба относно прилагането на нормите, на *Обединените технически документи (DTU)* и на *Техническите оценки при експерименти (ATEX)*, които се използват в рамките на анализите и на по-нататъшните работи,
 - замисляне, съставяне и подготвяне на всички технически решения за ремонт или привеждане в съответствие с нормите — както в рамките на строителните работи, така и в рамките на прилагането на регулаторните норми по пожарна безопасност,
 - реализиране на всякакви строителни работи с голям мащаб (няколко милиона евро), по-конкретно относно водоизолация на сгради,
 - подготовка на бюджетите, техническите и административните досиета, спецификациите и договорите, които дават възможност за управление на строителния процес при прилагане на финансовите правила на институцията.
- Изработване и изпълнение на многогодишни програми за инвестиции в сгради, като се взема предвид придобитият при експертизите опит.
- Осигуряване на планиране за придобиването, строителството и разширяването на сгради на базата на оценки на потребностите по отношение на площта, инсталациите, оборудването, осигуряването и т.н. на сградите.
- Изготвяне на проекти във връзка със сгради, наблюдение на изпълнението им на всички етапи и във всички техни аспекти (технически, административен, финансов, бюджетен), участие в технически и финансови преговори.
- Управление и проследяване на проучвания, строителство, оборудване и експлоатация (поддръжка) на сгради.
- Подготовка на бюджетите, техническите и административните досиета, спецификациите и договорите, които попадат в областта на тяхната дейност.
- Координиране на извършвани работи в качеството на представители на възложителя.
- Ръководство на малък екип.
- Съветване на висшестоящите относно всички въпроси, свързани с техните области на дейност.
- Организиране и управление на информацията и документацията, свързани с техните области на дейност (включително в електронен вид).

Изпълнението на тези функции изисква добра способност за анализ и разсъждение, развити умения за организиране и планиране, стриктност, инициативност, добри междуличностни умения и способност за ефикасна комуникация и ръководство на екип.

Тези длъжности налагат чести командировки в местата на работа на Европейския парламент, както и многобройни вътрешни и външни контакти

3. Условия за допускане (необходим профил)

Към крайната дата за подаване на кандидатурите кандидатите трябва да изпълняват следните условия:

а) Общи условия

В съответствие с член 12, параграф 2 от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, е необходимо кандидатът:

- да бъде гражданин на държава — членка на Европейския съюз, и да се ползва с пълни граждански права,
- да е изпълнил задълженията си, наложени му от законите по отношение на военната служба,
- да притежава необходимите високи нравствени качества за изпълняване на определените служебни задължения.

б) Специални условия

- i) Необходими документи, удостоверяващи образователно-квалификационна степен, дипломи и познания

Кандидатите трябва да имат:

- образователна степен, съответстваща на завършен пълен курс на университетско образование с продължителност най-малко три години, удостоверена с официално призната диплома за архитект или инженер в сградния сектор
- или
- професионално обучение на равностойно равнище.

- ii) Необходим професионален опит

Не се изисква никакъв професионален опит. Въпреки това всякакъв професионален опит, свързан с естеството на функциите, представлява предимство.

- iii) Езикови познания

Кандидатите трябва да имат задълбочени познания по един от официалните езици на Европейския съюз (език 1): английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски, както и добри познания по поне още един от тези езици (език 2).

По причини от функционален характер се изискват добри познания по френски език.

Комисията за подбор ще вземе под внимание познанията по други официални езици на Европейския съюз.

Кандидатите се уведомяват, че основният изискван език, а именно френски език, в настоящата процедура за подбор е определен в съответствие с интереса на службата, който изисква новоназначените служители да бъдат оперативни незабавно и да бъдат в състояние да общуват ефикасно в ежедневната си работа. В противен случай ефективното функциониране на институциите би било сериозно нарушено.

Като се имат предвид нуждите на Отдела за управление на недвижимото имущество и поддръжката в Страсбург от гледна точка на външната комуникация и обработването на преписките, които се съставят основно на френски език поради приложимото национално законодателство и местоположението на сградните проекти (Страсбург), френският език по необходимост е основно използваният език. Ето защо, при балансиране на интереса и нуждите на службата и способностите на кандидатите и предвид конкретната област на настоящата процедура по подбор, е основателно изпитите да се организират на този език, за да се гарантира, че всички кандидати владеят френски език поне на нивото на езика на преписките.

Така оценяването на специфичните езикови умения дава възможност на Европейския парламент да оцени способността на кандидатите да бъдат незабавно оперативни в среда, сходна с тази, в която ще работят.

Б. ХОД НА ПРОЦЕДУРАТА

Процедурата е организирана по **документи и с изпити**.

Списъкът на кандидатите, които са подали своето досие за кандидатура съгласно изискваните условия и в изисквания срок и които отговарят на общите условия, посочени в дял А, точка 3, буква а), се определя от органа, оправомощен да сключва договори, и се предава заедно с досиетата на комисията за подбор (**за по-подробна информация вж. ръководството на вниманието на кандидатите**).

1. Допускане до процедурата по подбор

Комисията за подбор разглежда кандидатурите и съставя списък на кандидатите, които, тъй като отговарят на специалните условия, посочени в дял А, точка 3, буква б), се допускат до процедурата.

При разглеждането на кандидатурите комисията за подбор се основава **изключително** на информацията, дадена от кандидатите във формуляра за кандидатстване, **подкрепена от удостоверителни документи** (**за повече подробности вж. ръководството на вниманието на кандидатите**).

2. Оценяване на квалификацията

Комисията за подбор, въз основа на предварително определените критерии, пристъпва към оценка на квалификацията на кандидатите, допуснати до процедурата по подбор, и изготвя списък на **дванайсетте най-добри кандидати**, допуснати до изпитите.

При оценката на квалификацията на кандидатите комисията за подбор взема предвид по-специално:

- Практическият опит за задълженията и отговорностите на различните участници в строителната дейност, а именно:
 - собственик,
 - възложител,
 - изпълнител.
- Професионалният опит в различните технически области, свързани със сферата на компетентност на отдела, а именно:
 - груб строеж (структура, фасади, водоизолация),
 - довършителни работи,
 - отопление, климатизация и вентилация,
 - санитарни инсталации,
 - асансьори,
 - електрическо оборудване (силен и слаб ток),
 - автоматизация, инсталации за сигурност, централизирано техническо управление.
- Професионалният опит в различни области, свързани със сектора на строителството, а именно:
 - енергиен мениджмънт на сгради,
 - екологичен мениджмънт и устойчиво ползване на сгради,
 - координация на безопасните и здравословни условия,
 - сертифициране в сферите на качеството и околната среда.
- Професионалният опит в следните области:
 - организиране, управление и надзор на строителни и ремонтни проекти,
 - програмиране и планиране на изпълнението на строителни и ремонтни работи,
 - изготвяне на разчети за прогнозните разходи по строителни работи и проверка на реалните разходи (*cost control*),
 - управление на административни и юридически аспекти на договори (*contract administration*).
- Опит в провеждане на обществени поръчки.

Оценяване: от 0 до 20 точки.

3. Изпити

За да се оценят способностите на кандидатите да упражняват служебните задължения, описани в дял А, точка 2, се организират следните изпити:

Писмен изпит

- а) Изготвяне на текст на френски език въз основа на досие, чиято цел е да се оцени способността на кандидатите да изпълняват функциите, описани в дял А, точка 2, както и способностите им за изготвяне на текст.

Продължителност на изпита: 3 часа.

Оценяване: от 0 до 40 точки (изискван минимум: 20 точки).

Устни изпити

- б) Събеседване с комисията за подбор на френски език, което позволява да се оцени, като се вземат предвид всички елементи, съдържащи се в досието за кандидатстване, способността на кандидатите да изпълняват функциите, описани в дял А, точка 2 „Естество на служебните задължения“. Комисията за подбор ще провери езиковите умения на кандидатите по език 2 и може да реши да провери другите езикови умения на кандидатите, декларирани във формуляра за кандидатстване.

Максимална продължителност на изпита: 45 минути.

Оценяване: от 0 до 40 точки (изискван минимум: 20 точки).

- в) Изпит, състоящ се в разискване в група на френски език, за да се даде възможност на комисията за подбор да оцени способностите за адаптиране, водене на преговори и вземане на решения, както и поведението на кандидатите в група.

Продължителността на този изпит ще се определя от комисията за подбор в зависимост от окончателния състав на групите.

Оценяване: от 0 до 20 точки (изискван минимум: 10 точки).

Обръща се внимание на кандидатите, че изпитите ще се проведат в рамките на един или два последователни дни.

4. Включване в списъка на успешно преминалите процедурата по подбор кандидати

Списъкът на успешно преминалите процедурата по подбор кандидати ще съдържа, подредени според резултатите, имената на **шестимата кандидати**, получили най-висок брой точки общо за процедурата (оценяване на квалификацията и изпитите), при условие че са получили най-малко 50 % от общия брой точки за процедурата и са достигнали изисквания минимум за всеки един от тези изпити.

Кандидатите ще бъдат индивидуално информирани за техните резултати и списъкът на успешно преминалите процедурата по подбор кандидати ще бъде изложен на информационните табла в сградите на Европейския парламент.

Списъкът на успешно преминалите процедурата по подбор кандидати е валиден до **31 декември 2018 г.**, валидността му може да бъде удължена. В този случай успешно преминалите процедурата по подбор кандидати от списъка ще бъдат своевременно уведомени.

Всяко лице, включено в списъка на успешно преминалите процедурата по подбор кандидати, на което бъде предложена работа, трябва да представи впоследствие за целите на удостоверяването оригиналите на всички изисквани документи, и по-специално на дипломите, и ако е приложимо, на удостоверенията за работа.

В. ПРЕДСТАВЯНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ

Кандидатите трябва да използват формуляра за кандидатстване на английски, немски или френски език (оригинал или копие), съответстващ на това обявление за наемане на работа и публикуван в настоящия Официален вестник, издаван от Службата за публикации на Европейския съюз.

Кандидатите се приканват да прочетат внимателно ръководството на вниманието на кандидатите, преди да попълнят формуляра за кандидатстване.

Краен срок за представяне на кандидатурите

Формулярът за кандидатстване и фотокопията на документите **трябва** да бъдат изпратени **само с препоръчана поща** ⁽³⁾ най-късно до **8 октомври 2015 г.** (доказателство е пощенският печат), на следния адрес:

PARLEMENT EUROPÉEN
Unité Concours et procédures de sélection
Procédure de sélection PE/186/S
(референтният номер на процедурата по подбор трябва да бъде посочен)
MON 04 S 010
60 rue Wiertz
1047 Bruxelles
Belgique

Кандидатурите, изпратени с нерепоръчана поща или по вътрешна поща, няма да бъдат разглеждани. Отделът за конкурси и процедури по подбор на кадри няма да приеме внасянето на кандидатури на ръка.

Няма да се изпращат никакви известия за получаването на досиета за кандидатстване, освен ако препоръчаната пратка съдържа обратна пощенска разписка.

Молим, кандидатите да **НЕ СЕ ОБАЖДАТ ПО ТЕЛЕФОНА** във връзка с графика на процедурата.

Кандидатите се приканват, в съответствие със задължението за полагане на дължима грижа, което имат, да изпратят факс (+32 2 2831717), електронно съобщение (PE-186-S@ep.europa.eu) или писмо до Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри, ако не са получили писмо относно кандидатурата си по електронна поща преди **31 декември 2015 г.**

⁽³⁾ Изпращането с частна куриерска служба е равностойно на препоръчано писмо. В този случай доказателство е датата на изпращане върху бордерото за доставка.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ръководство на вниманието на кандидатите по процедури за подбор, организирани от Европейския парламент

	Страница
1. УВОД	9
Как протичат процедурите за подбор?	9
2. ЕТАПИ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ПОДБОР	9
Получаване на досиетата за кандидатстване	9
Разглеждане на общите условия	10
Разглеждане на специалните условия	10
Оценяване на квалификациите	10
Изпити	11
Списък на успешно преминалите процедурата за подбор кандидати	11
3. КАК СЕ ПОДАВА КАНДИДАТУРА?	11
Общи положения	11
Как се подава пълното досие?	11
Какви удостоверителни документи трябва да бъдат приложени към досието за кандидатстване?	11
Общи положения	11
Удостоверителни документи относно общите условия	12
Удостоверителни документи относно специалните условия и оценяване на квалификациите	12
4. КОМУНИКАЦИЯ	13
5. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ	13
Равни възможности	13
Искания за достъп на кандидатите до данни, които ги засягат	14
Защита на личните данни	14
Разходи за път и престой	14
ПРИЛОЖЕНИЕ I	15
ПРИЛОЖЕНИЕ II	18

1. УВОД

Как протичат процедурите за подбор?

Процедурите за подбор представляват серия от етапи, при които кандидатите (*) се съревновават помежду си; те са отворени за всички граждани на Европейския съюз, които към датата, определена за подаване на кандидатурите, отговарят на необходимите критерии, като осигуряват равни възможности на всички кандидати да покажат способностите си и създават условия за подбор въз основа на качествата, при зачитане на принципа на равното третиране.

Избраните кандидати в края на дадена процедура за подбор се включват в списък на успешно преминалите процедурата за подбор, който Европейският парламент ще ползва за попълване на длъжността, която е предмет на обявлението за наемане на работа.

За всяка процедура за подбор се сформира комисия за подбор, съставена от членове, представляващи администрацията и Комитета по персонала. Работата на комисията за подбор е поверителна и се провежда в съответствие с приложение III от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз ⁽¹⁾.

Преките или непреки контакти на кандидатите с комисията за подбор са строго забранени. Органът по назначаване си запазва правото да изключи всеки кандидат, нарушил тази разпоредба.

Комисията за подбор се придържа стриктно към условията за допускане, посочени в обявлението за наемане на работа, когато взема решение дали да допусне или не съответния кандидат. Кандидатите не могат да се позовават на допускане до предходен конкурс или процедура за подбор.

С цел да подбере най-добрите кандидати, комисията за подбор сравнява техните резултати, за да прецени способността им да изпълняват задълженията, посочени в обявлението. Поради това комисията трябва не само да даде оценка на нивото на техните познания, но и да определи въз основа на техните качества най-добре подготвените кандидати.

За сведение, процедурата за подбор се провежда в рамките на период с продължителност между 6 и 9 месеца, в зависимост от броя на кандидатите.

2. ЕТАПИ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ПОДБОР

Процедурата за подбор се състои от следните етапи:

- получаване на досиетата за кандидатстване,
- разглеждане на общите условия,
- разглеждане на специалните условия,
- според случая — оценяване на квалификацията,
- изпити,
- включване в списъка на успешно преминалите процедурата за подбор кандидати.

Получаване на досиетата за кандидатстване

Желаещите да подадат своята кандидатура трябва да представят пълно досие за кандидатстване, а именно формуляр за кандидатстване, съответстващ на обявлението за наемане на работа — надлежно попълнен и подписан, и също така придружен от всички необходими удостоверителни документи, доказващи, че съответният кандидат отговаря на общите и специалните условия, посочени в обявлението. В противен случай те подлежат на изключване. Досието **трябва да бъде изпратено само с препоръчана поща** ⁽²⁾ до датата, определена в обявлението за наемане на работа. За адреса и крайния срок за подаване на кандидатурите вж. дял В от обявлението за наемане на работа.

Кандидатурите, изпратени с препоръчана поща или по вътрешна поща, няма да бъдат разглеждани. Отделът за конкурси и процедури по подбор на кадри няма да приеме внасянето на кандидатури на ръка.

(*) Всяко позоваване в настоящото обявление на лице от мъжки пол се счита и за позоваване на лице от женски пол, като важи и обратното.

⁽¹⁾ Вж. Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 (ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1) и на последно място с Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15).

⁽²⁾ Изпращането с частна куриерска служба е равностойно на препоръчано писмо. В този случай доказателство е датата на изпращане върху борперото за доставка.

Няма да се изпращат никакви известия за получаването на досиета за кандидатстване, освен ако препоръчаната пратка съдържа обратна пощенска разписка.

Разглеждане на общите условия

Отделът за конкурси и процедури по подбор на кадри проверява дали кандидатурата е допустима, тоест дали е подадена съгласно посочените в обявлението за наемане на работа условия и срок и дали са изпълнени общите условия за допускане.

Съответно **автоматично се елиминират** кандидатите, които:

- са изпратили кандидатурата си след изтичането на срока, като доказателство е пощенският печат или датата върху бордерото за доставка на частната куриерска служба, или
- не се изпратили кандидатурата си с препоръчана поща или частна куриерска служба, или
- не са използвали формуляра за кандидатстване, съответстващ на обявлението за наемане на работа, или
- не са попълнили надлежно формуляра за кандидатстване, съответстващ на обявлението за наемане на работа, или
- са пропуснали да подпишат формуляра за кандидатстване, или
- не отговарят на общите условия за допускане.

Отхвърлените кандидати се уведомяват поотделно **след изтичане на крайния срок за подаване на кандидататурите**.

Списъкът на кандидатите, които отговарят на общите условия, посочени в обявлението за наемане на работа се определя от органа по назначаване, след което се предава заедно с досиетата на комисията за подбор.

Разглеждане на специалните условия

Комисията за подбор разглежда кандидатурите и съставя списък на кандидатите, които отговарят на специалните условия, посочени в обявлението за наемане на работа. Тя се основава **изключително** на информацията, дадена от кандидатите във формуляра за кандидатстване, **подкрепена от удостоверителни документи**.

Образованието, обученията, езиковите познания и когато е приложимо, професионалният опит трябва да бъдат подробно описани във формуляра за кандидатстване, а именно като се посочат:

- за образованието: датите на начало и край и естеството на придобитата диплома (придобитите дипломи), както и изучаваните дисциплини,
- за евентуалния професионален опит: датите на начало и край, както и точното естество на изпълняваните задачи.

Кандидатите, които са публикували проучвания, статии или други текстове, свързани с естеството на служебните задължения, трябва да ги посочат във формуляра за кандидатстване.

На този етап се изключват кандидатите, които не отговарят на специалните условия за допускане, посочени в обявлението за наемане на работа.

Всеки кандидат се уведомява с писмо за решението на комисията за подбор да го допусне или не до участие в процедура.

Оценяване на квалификациите

За подбора на кандидатите, които ще бъдат поканени да се явят на изпитите, комисията за подбор пристъпва към оценка на квалификациите на допуснатите кандидати (вж. параграфа по-горе). Тя се основава **изключително** на информацията, дадена от кандидатите във формуляра за кандидатстване, **подкрепена от удостоверителни документи** (вж. точка 3 по-долу). Комисията за подбор се основава на предварително определените критерии, като отчита по-специално квалификациите, посочени в дял Б, точка 2 от обявлението за наемане на работа.

Всеки кандидат се уведомява с писмо за решението на комисията за подбор да го допусне или не до изпитите.

Изпити

Всички изпити са задължителни и елиминаторни. Максималният брой на кандидатите, които се допускат до изпитите, е посочен в дял Б, точка 2 от обявлението за наемане на работа.

По организационни причини кандидатите могат да бъдат поканени да положат едновременно всички писмени и устни изпити. Въпреки това оценяването на изпитите става съобразно последователността, в която са изброени в обявлението за наемане на работа. Следователно, ако даден кандидат не събере минималния брой точки на някой от елиминаторните изпити, комисията за подбор не пристъпва към оценяването на следващите изпити.

В случай на оттегляне на кандидат, положените от него изпити не се оценяват.

Списък на успешно преминалите процедурата за подбор кандидати

В списъка на успешно преминалите процедурата за подбор кандидати се включва само максималният брой кандидати, посочен в дял Б, точка 4 от обявлението за наемане на работа.

Фактът, че името на кандидат фигурира в списъка на успешно преминалите процедурата за подбор, означава, че една от службите на институцията може да го покани на събеседване, но не представлява нито право, нито гаранция, че ще бъде нает (а) на работа от институцията.

3. КАК СЕ ПОДАВА КАНДИДАТУРА?

Общи положения

Преди да се запишете, трябва внимателно да проверите дали отговаряте на всички условия за допускане, както общи, така и специални, което означава, че трябва да се запознаете предварително с обявлението за наемане на работа и настоящото ръководство и да приемете техните условия.

Въпреки че в обявенията за наемане на работа не се посочва пределна възраст, имайте предвид възрастта за пенсиониране, определена в Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.

Кандидатите трябва да попълнят формуляра за кандидатстване (оригинал или копие), съответстващ на обявлението за наемане на работа, публикувано в настоящия Официален вестник, издаван от Службата за публикации на Европейския съюз.

Кандидатите не могат да се позовават на допускане до предишна процедура за подбор.

Документи, подадени след крайния срок, не се разглеждат.

Кандидатите с увреждания или в особена ситуация (напр. бременност, кърмене, здравословно състояние, провеждано медицинско лечение и др.), която би могла да създаде трудности по време на изпитите, трябва да посочат това във формуляра за кандидатстване и да предоставят необходимата информация, която да позволи на администрацията да предприеме, ако е възможно, всички необходими мерки. По целесъобразност, те трябва да приложат към формуляра си за кандидатстване, на обикновен лист, подробности за мерките, които считат за необходими, за да се улесни участието им в изпитите.

Как се подава пълното досие?

1. Попълнете и подпишете формуляра за кандидатстване (оригинал или копие), съответстващ на обявлението за наемане на работа.
2. Приложете номериран списък на всички удостоверителни документи, приложени към Вашето досие.
3. Приложете всички изисквани удостоверителни документи, като предварително сте ги номерирали.
4. Изпратете своето досие точно по начина и в срока, определени в обявлението за наемане на работа.

Какви удостоверителни документи трябва да бъдат приложени към досието за кандидатстване?

Общи положения

Не изпращайте оригинали — в досието трябва да бъдат приложени само незаверени фотокопия на документите, които се изискват. Препратките към уебсайтове не могат да се считат за документи за тази цел. Разпечатките на уебсайтове не се смятат за удостоверения, а могат да бъдат предоставени единствено като допълнителна информация към удостоверенията.

Обърнете внимание на факта, че кандидатите, включени в списъка на успешно преминалите процедурата за подбор, на които се предлага работа, трябва да представят оригиналите на всички изисквани документи, за да могат да бъдат назначени.

Автобиографията не се счита за удостоверятелен документ.

Кандидатите не могат да се позовават на документи, формуляри за кандидатстване или други документи, подадени във връзка с предишна кандидатура ⁽¹⁾.

Нито един документ от досието не се връща обратно на кандидатите.

Удостоверителни документи относно общите условия

На този етап не се изисква никакъв документ, за да се удостовери, че кандидатите:

- са граждани на държава — членка на Европейския съюз,
- се ползват с пълни граждански права,
- са изпълнили задълженията си, наложени им от законите по отношение на военната служба и
- притежават необходимите високи нравствени качества за изпълняване на определените служебни задължения.

Кандидатите трябва да подпишат формуляра за кандидатстване. С този подпис те декларират, че отговарят на тези условия и че предоставената информация е вярна и пълна.

Удостоверителни документи относно специалните условия и оценяване на квалификацията

Задължение на кандидатите е да предоставят на комисията за подбор всички сведения и документи, даващи ѝ възможност да провери точността на информацията, посочена във формуляра за кандидатстване.

Дипломи и/или удостоверения за успешно приключване на образование

Кандидатите трябва да представят, под формата на фотокопия, дипломите или удостоверенията, потвърждаващи завършването на степента на образование, изисквана от обявлението за наемане на работа.

Комисията за подбор отчита в тази връзка различните образователни структури на държавите — членки на Европейския съюз.

За дипломите след средно образование трябва да се предостави възможно най-подробната информация, по-конкретно за продължителността на образованието и изучаваните дисциплини, за да може комисията за подбор да прецени доколко дипломите съответстват на естеството на служебните задължения.

В случай на техническо или професионално обучение, курс за усъвършенстване или специализация кандидатите трябва да посочат дали става въпрос за редовно обучение, заочно обучение или вечерно обучение, както и изучаваните дисциплини и официалната продължителност на обучението.

Професионален опит

Ако в обявлението се изисква професионален опит, се взема предвид единствено професионалният опит, придобит от кандидата след получаването на изискваната диплома или документ за завършено образование. Необходимо е удостоверятелните документи да доказват **продължителността и нивото** на професионалния опит и естеството на изпълняваните задачи да бъде описано възможно най-подробно, за да може комисията за подбор да прецени доколко опитът съответства на естеството на служебните задължения.

За всички периоди на професионална дейност трябва да бъдат представени удостоверятелни документи, и по-специално:

- удостоверения от бившите работодатели и от настоящия работодател, с които се доказва професионалният опит, необходим за допускане до процедурата за подбор,
- ако поради съображения за поверителност кандидатите не могат да приложат необходимите удостоверения за работа, *задължително е* вместо въпросните удостоверения да се представят фотокопия на трудовия договор или на решението за назначаване на работа и/или на първия и последния фиш за трудово възнаграждение,

⁽¹⁾ Посочените условия се прилагат по отношение на всички кандидати, в т.ч. длъжностни лица и други служители на Европейския съюз.

— за професионалните дейности, при които не се работи на трудов договор (самостоятелно заети лица, свободни професии и т.н.), като доказателство могат да бъдат приети фактури, в които подробно се описват предоставяните услуги, или друг официален удостоверителен документ, съдържащ подходяща информация.

Езикови познания

Владеенето на изискваните езици трябва да бъде удостоверено с диплома, удостоверение или с декларация на обикновен лист, в която се описва как са научени тези езици.

Ако на даден етап от процедурата се установи, че предоставената във формуляра за кандидатстване информация е неточна, че не се потвърждава от изискваните подкрепящи документи или че не отговаря на всички изисквания на обявлението за наемане на работа, допускането на кандидата до процедурата се обявява за недействително.

4. КОМУНИКАЦИЯ

В съответствие със задължението за полагане на дължима грижа, което имат, кандидатите правят всичко необходимо, така че надлежно попълненият и подписан формуляр за кандидатстване (оригинал или копие), придружен от всички удостоверителни документи, да бъде изпратен с препоръчана поща ⁽¹⁾ в исканите срокове, като доказателство е пощенският печат.

Кандидатите трябва да се обърнат с писмо, факс или електронно съобщение ⁽²⁾ към Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри, ако до посочената в последния параграф на обявлението за наемане на работа дата не са получили по електронна поща писмо относно своята кандидатура.

Всяко писмо, изпратено от кандидат във връзка с кандидатура под определено име, трябва да посочва това име и номера на процедурата за подбор.

Цялата кореспонденция от Европейския парламент относно процедурата за подбор, включително поканите за изпитите, се изпраща с електронна поща на адреса, посочен от кандидата във формуляра за кандидатстване. Отговорност на кандидата е редовно да проверява **(най-малко два пъти седмично)** своята електронна пощенска кутия и да уведоми Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри при евентуална промяна на личните си данни.

За всякаква кореспонденция, свързана с процедурата за подбор, моля, изпращайте електронни писма на функционалния адрес:

PE-186-S@ep.europa.eu

Ако вече не сте в състояние да проверявате електронната си пощенска кутия, **Ваша отговорност е незабавно да уведомите за това** Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри и да му предоставите новия си електронен адрес.

За да се гарантират яснотата и разбирането на текстовете от общ характер и на информацията, която се дава на кандидатите или се получава от тях, поканите за различните изпити, както и цялата кореспонденция между Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри и кандидатите се съставят единствено на английски, немски или френски език. Размяната на кореспонденция не се извършва на основния език (език 1) на кандидата.

За да се запази независимостта на комисията за подбор, всяко установяване на контакт, пряк или косвен, на кандидатите с комисията за подбор е строго забранено и може да доведе до изключване от процедурата.

Цялата кореспонденция на вниманието на комисията за подбор, както и всяко искане на информация или друга кореспонденция относно протичането на процедурата трябва да бъдат адресирани единствено и само до Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри ⁽³⁾, който отговаря за комуникацията с кандидатите до приключване на процедурата за подбор.

5. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Равни възможности

Европейският парламент следи да се избягва всяка форма на дискриминация.

⁽¹⁾ Изпращането с частна куриерска служба е равностойно на препоръчано писмо. В този случай доказателство е датата на изпращане върху бордерото за доставка.

⁽²⁾ Адрес: PARLEMENT EUROPÉEN, Unité Concours — MON 04 S 010, Procédure de sélection PE/186/S, 60 rue Wiertz, 1047 Bruxelles, Belgique.
Номер на факс: + 32 2 28 31717. Електронна поща: PE-186-S@ep.europa.eu

⁽³⁾ Адрес: PARLEMENT EUROPÉEN, Unité Concours — MON 04 S 010, Procédure de sélection PE/186/S, 60 rue Wiertz, 1047 Bruxelles, Belgique.
Номер на факс: + 32 2 28 31717. Електронна поща: PE-186-S@ep.europa.eu

Той прилага политика на равни възможности и приема кандидатурите без дискриминация на основата на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични белези, език, религия или изповедание, политически или други убеждения, принадлежност към национално малцинство, имуществено състояние, рождение, увреждане, възраст, сексуална ориентация, гражданско състояние или семейно положение.

Искания за достъп на кандидатите до данни, които ги засягат

В контекста на процедурите за подбор кандидатите се ползват със специално право на достъп до някои данни, които ги засягат пряко и лично, при описаните по-долу условия. В съответствие с това право Европейският парламент може да предостави на даден кандидат, по негово искане, следната допълнителна информация:

- а) кандидатите, които не са преминали успешно писмените изпити и/или не са сред поканените на устен изпит, могат да получат, при поискване, копие от тези изпити, както и копие на индивидуалния формуляр за оценка, в който са отбелязани оценките, формулирани от комисията за подбор. Искането трябва да се отправи в срок от един месец, считано от датата на изпращане на писмото, уведомяващо за решението, прекратяващо участието в процедурата за подбор;
- б) кандидатите, поканени на устните изпити, чието име не е включено в списъка на успешно преминалите процедурата за подбор, се информират за точките, които са получили на различните изпити, едва след изготвянето на списъка на успешно преминалите процедурата за подбор кандидати от страна на комисията за подбор. Тези кандидати също могат да получат копие от писмените си изпити при условията, посочени в буква а);
- в) кандидатите, чието име е включено в списъка на успешно преминалите процедурата за подбор, се информират единствено, че са одобрени в рамките на процедурата за подбор.

Исканията се обработват, като се отчита, че работата на комисията за подбор е тайна, както е предвидено от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз (Приложение III, член 6), и при съблюдаване на правилата относно защитата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни.

Защита на личните данни

Европейският парламент, като отговарящ за организацията на процедурите за подбор, следи личните данни на кандидатите да се обработват при пълно спазване на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾, по-специално що се отнася до тяхната поверителност и сигурност.

Разходи за път и престой

На кандидатите, поканени на изпитите, се изплаща сума за разходите за път и за престой. Те получават информация за условията и приложимите тарифи при поканата за изпитите.

Адресът, посочен от кандидата във формуляра за кандидатстване, се счита за мястото на търгване, от което той отива на мястото, на което е поканен да се яви на изпити. В тази връзка промяна на адрес, за която кандидатът съобщава след изпращането на поканите за изпити от Европейския парламент, не може да бъде взета предвид, освен ако последният не прецени, че обстоятелствата, изтъкнати от кандидата, са равнозначни на случай на непреодолима сила или на непредвидени обстоятелства.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Примерна таблица на дипломите, даващи достъп до процедурите за подбор за функционалната група AD ⁽¹⁾ (извършва се преценка за всеки отделен случай)

ДЪРЖАВА	Университетско образование — 4 или повече години	Университетско образование — поне 3 години
Belgique — België — Belgien	Licence/Licentiaat/Diplôme d'études approfondies (DEA)/Diplôme d'études spécialisées (DES)/Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS)/Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS)/Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS)/Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)/Aggregaat Ingénieur industriel/Industriële ingenieur/Master — 60/120 ECTS/Master complémentaire — 60 ECTS ou plus Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) — 30 ECTS Doctorat/Doctoraal Diploma	Bachelor académique (dit „de transition“) — 180 ECTS Academisch gerichte Bachelor — 180 ECTS
България	Диплома за висше образование Бакалавър — 240 ECTS/Магистър — 300 ECTS/Доктор — 300 ECTS Магистър след Бакалавър — 60 ECTS/Магистър след Професионален бакалавър по ... — 120 ECTS	
Česká republika	Diplom o ukončení vysokoškolského studia/Magistr/Doktor	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)
Danmark	Kandidatgrad/candidatus/master/magistergrad (mag.art)/licentiatgrad/ph.d.-grad	Bachelorgrad (BA eller BS)/professionsbachelorgrad/diplomingeniør
Deutschland	Master (alle Hochschulen)/Diplom (Univ.)/Magister/Staatsexamen/Doktorgrad	Bachelor/Fachhochschulabschluss (FH) Staatsexamen (Regelstudienzeit 3 Jahre)
Eesti	Rakenduskõrghariduse diplom/Bakalaureusekraad (160 ainepunkti)/Magistrikraad/Arstikraad/Hambaarstikraad/Loomaarstikraad/Filosoofiadoktor/Doktorikraad (120–160 ainepunkti)	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti)/ Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Céim Onórach Bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS) <i>Honours Bachelor Degree</i> (4 years/240 ECTS)/Céim Ollscoile <i>University Degree</i> / Céim Mháistir (60-120 ECTS) <i>Master's Degree</i> (60-120 ECTS)/Céim Dochtúra <i>Doctorate</i>	Céim Onórach Bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng) <i>Honours Bachelor Degree</i> (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng)
Ελλάδα	Πτυχίο (ΑΕΙ πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ υποχρεωτικής τετραετούς φοίτησης) 4 χρόνια (1ος κύκλος) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)	
España	Licenciado/Ingeniero/Arquitecto/Graduado/Máster Universitario/Doctor	Diplomado/Ingeniero técnico Arquitecto técnico/Maestro

⁽¹⁾ За достъп до степени 7 — 16 от функционална група AD се изисква също така подходящ професионален опит с продължителност най-малко 1 година.

ДЪРЖАВА	Университетско образование — 4 или повече години	Университетско образование — поне 3 години
France	Maîtrise/MST (maîtrise des sciences et techniques)/MSG (maîtrise des sciences de gestion) DEST (diplôme d'études supérieures techniques)/DRT (diplôme de recherche technologique) DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées)/DEA (diplôme d'études approfondies) Master 1/Master 2 professionnel/Master 2 recherche Diplôme des grandes écoles/Diplôme d'ingénieur/Doctorat	Licence
Italia	Diploma di Laurea (DL) — da 4 a 6 anni/Laurea specialistica (LS)/Laurea magistrale (LM)/Master universitario di primo livello/Master universitario di secondo livello/Diploma di Specializzazione (DS)/Dottorato di ricerca (DR)	Diploma universitario (3 anni)/Diploma di Scuola diretta a fini speciali (3 anni)/Laurea — L180 crediti
Κύπρος	Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master/Doctorat	
Latvija	Bakalaura diploms (160 kredīti)/Profesionālā bakalaura diploms/Maģistra diploms/Profesionālā maģistra diploms/Doktora grāds	Bakalaura diploms (min. 120 kredīti)
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas/Bakalauro diplomas/Magistro diplomas/Daktaro diplomas/Meno licenciato diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas
Luxembourg	Master/Diplôme d'ingénieur industriel/DESS en droit européen	Bachelor/Diplôme d'ingénieur technicien
Magyarország	Egyetemi oklevél/Alapfokozat — 240 kredit/Mesterfokozat/Doktori fokozat	Főiskolai oklevél/Alapfokozat — 18 kredit vagy annál több
Malta	Bachelor's degree/Master of Arts/Doctorate	Bachelor's degree
Nederland	HBO Bachelor degree HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat	Bachelor (WO)
Österreich	Master Magister/Magistra Magister/Magistra (FH) Diplom-Ingenieur/in Diplom-Ingenieur/in (FH) Doktor/in PhD	Bachelor Bakkalaureus/Bakkalaurea Bakkalaureus/Bakkalaurea (FH)
Polska	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora	Licencjat/Inżynier
Portugal	Licenciado/Mestre/Doutor	Bacharel/Licenciado
Republika Hrvatska	Baccalaureus/Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik/Prvostupnica) Stručni Specijalist Master degree (magistar struke) 300 kredit min magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing). Doktor struke/Doktor umjetnosti	Baccalaureus/Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik/Prvostupnica)

ДЪРЖАВА	Университетско образование — 4 или повече години	Университетско образование — поне 3 години
România	Diplomă de Licență/Diplomă de inginer/Diplomă de urbanist/Diplomă de Master/Diplomă de Studii Aprofundate/Certificat de atestare (studii academice postuniversitare)/Diplomă de doctor	Diplomă de Licență
Slovenija	Univerzitetna diploma/Magisterij/Specializacija/Doktorat	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi
Slovensko	diplom o ukončení vysokoškolského štúdia/bakalár (Bc.)/magister (Mgr)/inžinier (Ing)/ArtD	diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (bakalár)
Suomi/ Finland	Maisterin tutkinto — Magister-examen Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 160 opintoviikkoa — studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen — antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen/Lisensiaatti/Licentiat	Kandidaatin tutkinto — Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto - Yrkeshögskoleexamen (min 120 opintoviikkoa — studieveckor)
Sverige	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera)/Licentiatexamen/Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng/Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng/Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)
United Kingdom	Honours Bachelor degree/Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc)/Doctorate	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland

Дипломите, получени извън Европейския съюз, трябва, към крайния срок за подаване на кандидатура, да са официално признати от компетентен национален орган на държава членка.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ИСКАНИЯ ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ — НАЧИНИ ЗА ОБЖАЛВАНЕ — ЖАЛБИ ПРЕД ЕВРОПЕЙСКИЯ
ОМБУДСМАН**

Кандидатите, които счестат, че дадено решение е взето в техен ушърб, могат да поискат преразглеждане на това решение, да започнат обжалване или да внесат жалба пред Европейския омбудсман ⁽¹⁾.

Искания за преразглеждане

Може да се подаде мотивирано искане за преразглеждане, което се изпраща:

— или с електронно съобщение на функционалния адрес на процедурата: PE-186-S@ep.europa.eu

— или по факс на следния номер: + 32 2 28 31717

в срок от **десет календарни дни**, считано от датата на изпращане на писмото от Отдела за конкурси и процедури по подбор на кадри, уведомяващо за това решение.

Заинтересованото лице бива информирано за отговора в най-кратки срокове.

Тази възможност е ограничена до етапите на допускане до участие в процедурата и допускане до писмените и устните изпити.

Начини за обжалване

— Подава се възражение на основание член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз ⁽²⁾, което се адресира до:

M. le Secrétaire général
Parlement européen
Bât. Konrad Adenauer
2929 Luxembourg
LUXEMBOURG

Тази възможност се предоставя на всеки един от етапите на процедурата за подбор.

Обръщаме Ви внимание на значителните правомощия за оценяване, с които разполагат комисиите за подбор, произнасящи се при пълна независимост, като техните решения не могат да бъдат променяни от органа по назначаване. Значителните правомощия за оценяване на комисиите за подбор подлежат на контрол единствено в случай на очевидно нарушение на правилата, по които се организира тяхната работа. При такъв случай решението на комисията за подбор може да бъде обжалвано директно пред Съда на публичната служба на Европейския съюз, без предварително подаване на възражение по смисъла на член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.

— Подава се съдебна жалба пред:

Tribunal de la fonction publique de l'Union européenne
2925 Luxembourg
LUXEMBOURG,

на основание на член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз и на член 91 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.

Тази възможност съществува единствено за решенията, взети от комисията за подбор.

⁽¹⁾ Подаването на възражение, жалба или жалба пред европейския омбудсман не прекъсва работата на комисията за подбор.

⁽²⁾ Вж. Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 (ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1) и на последно място с Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условиата за работа на другите служители на Европейския съюз (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15).

Срещу административните решения, отказващи достъп и основаващи се на несъответствието на кандидатурата на условията за допускане до процедурата за подбор, фигуриращи в дял Б, точка 1 от обявлението, е възможно подаването на жалба пред Съда на публичната служба на Европейския съюз едва след предварително подаване на възражение съгласно изложеното по-горе.

Подаването на жалба пред Съда на публичната служба на Европейския съюз налага задължително намесата на адвокат, който има правото да практикува пред съд на държава — членка на Европейския съюз или на Европейското икономическо пространство.

Сроковете, посочени в членове 90 и 91 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, които са предвидени за тези два вида обжалване, започват да текат или от момента на уведомяване за първоначалното неблагоприятно решение или — единствено при подаване на молба за преразглеждане, считано от уведомяването за първоначалния отговор на тази молба, даден от комисията за подбор.

Жалби пред Европейския омбудсман

Изпраща се жалба, което е право на всеки гражданин на Европейския съюз, до:

Médiateur européen
1, avenue du Président Robert Schuman — BP 403
67001 STRASBOURG CEDEX
FRANCE,

в съответствие с разпоредбите на член 228, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз и при условията, предвидени в Решение 94/262/ЕОБС, ЕО, Евратом на Европейския парламент от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана ⁽¹⁾.

Обръща се внимание на кандидатите върху факта, че сезирането на Европейския омбудсман не прекъсва срока за обжалване, предвиден в член 91 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, за подаване на жалба пред Съда на публичната служба на Европейския съюз на основание член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 113, 4.5.1994 г., стр. 15.



EUROPEAN PARLIAMENT

Secretariat
Competitions and
Selection Procedures Unit
1047 Brussels

RECRUITMENT NOTICE PE/186/S

APPLICATION FORM

(to be filled in using block letters and black ink)

ALL FIELDS MUST BE FILLED IN

1. SURNAME FORENAME(S)

2. ADDRESS
(Please notify us immediately of any change of address.)
Street: No:
Postcode: Town/city: Country:
Telephone number: Work: Home:
Email address (all correspondence will be sent to this address):
.....@.....

3. DATE AND PLACE OF BIRTH:

4. SEX: Male Female

5. CURRENT NATIONALITY (in the case of dual nationality, please give both):
.....

6. KNOWLEDGE OF OFFICIAL EUROPEAN UNION LANGUAGES (*):

Language 1:	Language 2:	Mandatory language for the tests:	Other languages:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="FR"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(*) bg = Bulgarian / hr = Croatian / cs = Czech / da = Danish / nl = Dutch / en = English / et = Estonian / fi = Finnish / fr = French / de = German / el = Greek / hu = Hungarian / ga = Irish / it = Italian / lv = Latvian / lt = Lithuanian / mt = Maltese / pl = Polish / pt = Portuguese / ro = Romanian / sk = Slovak / sl = Slovene / es = Spanish / sv = Swedish

7. EDUCATION

A. Primary, secondary, advanced secondary or technical education			
Name and address of establishment (town/city and country)	Years of study		Certificates and/or diplomas obtained. State official length of course and main subjects.
	from	to (*)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
B. Higher education			
Name and address of university or other establishment (town/city and country)	Years of study		Degree or diploma obtained. State official length of course and main subjects
	from	to (*)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
C. Postgraduate education			
Name and address of university or institute (town/city and country)	Years of study		Diploma or other qualification obtained
	from	to (*)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(*) State the date (month and year) when the studies were completed and/or the qualification was obtained.

8. PROFESSIONAL EXPERIENCE (enclose numbered photocopies). Continue on separate sheet(s) if necessary.

Nature and description of duties	Name and address of employer	from DD/MM/YY	to DD/MM/YY	DURATION YY/MM/DD
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□

Professional experience in TOTAL:

□□ □□ □□
Y Y M M D D

9. Do you have a physical disability or are your specific circumstances (e.g. pregnant, breast-feeding, health problems, etc.) such as to create problems in connection with the organisation of the tests:

Yes No

If yes, please give details (to enable the Administration to make the necessary arrangements, where possible). Continue on separate sheet(s) if necessary:

.....
.....

10. Names, addresses and telephone numbers of persons to be contacted should you not be available:

.....
.....

DECLARATION

1. I declare on my honour that the information provided in this application form and in the documents enclosed with it is true and complete.
2. I further declare on my honour that:
 - a) I am a national of one of the Member States and enjoy my full rights as a citizen;
 - b) I have fulfilled any obligations imposed on me by the laws concerning military service;
 - c) I meet the character requirements for the duties involved.
3. I am also aware that my application will be rejected if I fail to submit with the application form, within the deadline, photocopies of all supporting documents required to prove that I meet the conditions of eligibility (see Section A.3 of the recruitment notice).
4. I understand that the decisions of the selection committee are based solely on the supporting documents provided by candidates with their application forms and that no references to personnel files will be accepted.
5. I hereby authorise/do not authorise (delete as appropriate) the European Parliament to publish my name on the list of suitable candidates which will be posted on the noticeboards in its buildings.

Date and signature:

Enclosures: number

DO NOT FORGET TO SIGN THE FORM!



PARLEMENT EUROPÉEN

Secrétariat
Unité «Concours
et procédures de sélection»
1047 Bruxelles

AVIS DE RECRUTEMENT PE/186/S

ACTE DE CANDIDATURE

(à remplir à l'encre noire en caractères d'imprimerie)

TOUS LES CHAMPS DOIVENT ÊTRE REMPLIS

1. NOM PRÉNOM(S)

2. ADRESSE
(Veuillez nous informer immédiatement de tout changement d'adresse.)

Rue: N°:

Code postal: Localité: Pays:

Numéro de téléphone: Bureau: Privé:

Adresse électronique (toute correspondance vous sera envoyée à cette adresse):
.....@.....

3. DATE ET LIEU DE NAISSANCE:

4. SEXE: Masculin Féminin

5. NATIONALITÉ ACTUELLE (en cas de double nationalité, indiquez les deux):
.....

6. CONNAISSANCES DES LANGUES OFFICIELLES DE L'UNION EUROPÉENNE (*):

Langue 1:	Langue 2:	Langue obligatoire pour les épreuves:	Autres langues:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="FR"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(*) BG = bulgare / CS = tchèque / DA = danois / DE = allemand / EL = grec / EN = anglais / ES = espagnol / ET = estonien / FI = finnois / FR = français / GA = irlandais / HR = croate / HU = hongrois / IT = italien / LT = lituanien / LV = letton / MT = maltais / NL = néerlandais / PL = polonais / PT = portugais / RO = roumain / SK = slovaque / SL = slovène / SV = suédois

7. ÉTUDES

A. Études primaires, secondaires, moyennes ou techniques			
Nom et adresse de l'établissement (ville, pays)	Périodes d'études		Certificats ou diplômes obtenus. Indiquez la durée officielle du cycle et les matières principales
	de	à (*)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

B. Études supérieures ou universitaires			
Nom et adresse de l'université ou de l'établissement (ville, pays)	Périodes d'études		Diplômes ou titres obtenus. Indiquez la durée officielle du cycle et les matières principales
	de	à (*)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

C. Études postuniversitaires			
Nom et adresse de l'université ou de l'institut (ville, pays)	Périodes d'études		Diplômes ou titres obtenus
	de	à (*)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(*) Précisez la date (mois, année) de fin d'études et/ou d'obtention du diplôme ou du certificat.

8. EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE (joindre les photocopies numérotées). Employez des feuilles supplémentaires si nécessaire.

Nature et description des tâches	Nom et adresse de l'employeur	De J J / M M / A A	À J J / M M / A A	DURÉE A A / M M / J J
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□
		□□ □□ □□	□□ □□ □□	□□ □□ □□

TOTAL Expérience professionnelle:

□□ □□ □□
A A M M J J

9. Avez-vous un handicap physique ou vous trouvez-vous dans une situation particulière (par exemple grossesse, allaitement, état de santé, etc.) qui pourrait poser des difficultés lors du déroulement des épreuves?

Oui Non

Si oui, donnez des précisions (afin de permettre à l'administration de prendre, si possible, les mesures nécessaires).
Employez des feuilles supplémentaires si nécessaire:

.....
.....

10. Nom, adresse et numéro de téléphone de personnes à contacter en cas d'absence:

.....
.....

DÉCLARATION SUR L'HONNEUR

1. Je soussigné(e) déclare sur l'honneur que les indications portées au présent acte de candidature et à ses annexes sont véridiques et complètes.
2. Je déclare également sur l'honneur:
 - a) être ressortissant(e) d'un des États membres et y jouir des droits civiques;
 - b) me trouver en position régulière au regard des lois de recrutement qui me sont applicables en matière militaire;
 - c) réunir les garanties de moralité requises pour l'exercice des fonctions envisagées.
3. Je suis conscient(e) qu'il est indispensable pour la recevabilité de ma candidature que je présente, avec mon acte de candidature, dans le délai imparti, toutes les pièces justificatives nécessaires à prouver que je remplis les conditions d'admission requises (voir titre A.3 de l'avis de recrutement).
4. Je suis conscient(e) que le comité de sélection se base exclusivement sur les pièces justificatives fournies par les candidats avec l'acte de candidature pour prendre ses décisions et qu'aucune référence au dossier personnel ne sera acceptée.
5. J'autorise/Je n'autorise pas (biffez la mention inutile) le Parlement européen à faire figurer mon nom sur la liste d'aptitude qui sera affichée sur les panneaux d'information des bâtiments du Parlement européen.

Date et signature:

Annexes: nombre

NE PAS OUBLIER DE SIGNER!



EUROPÄISCHES PARLAMENT

Sekretariat
Referat Auswahl-
und Ausleseverfahren
1047 Brüssel
BELGIEN

STELLENAUSSCHREIBUNG PE/186/S

BEWERBUNGSFRAGEBOGEN

(mit schwarzer Tinte in Druckbuchstaben auszufüllen)

ALLE FELDER MÜSSEN AUSGEFÜLLT WERDEN.

1. NAME VORNAME(N)
.....

2. ANSCHRIFT
(Teilen Sie uns bitte jede Änderung der Anschrift unverzüglich mit.)
Straße: Nr.:
Postleitzahl: Stadt: Land:
Telefonnummer: Privat: Arbeitsplatz:
E-Mail-Adresse (Der gesamte Schriftverkehr wird an diese Adresse gerichtet.):
.....@.....

3. GEBURTSDATUM UND GEBURTSORT:

4. GESCHLECHT: männlich weiblich

5. DERZEITIGE STAATSANGEHÖRIGKEIT (Bei doppelter Staatsangehörigkeit sind beide anzugeben.):
.....

6. KENNTNISSE DER AMTSSPRACHEN DER EUROPÄISCHEN UNION (*):

Sprache 1:	Sprache 2:	Obligatorische Prüfungssprache:	Weitere Sprachen:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="FR"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(*) BG = Bulgarisch/ES = Spanisch/CS = Tschechisch/DA = Dänisch/DE = Deutsch/ET = Estnisch/EL = Griechisch/EN = Englisch/
FR = Französisch/GA = Irisch/HR = Kroatisch/ IT = Italienisch/LV = Lettisch/LT = Litauisch/HU = Ungarisch/MT = Maltesisch/
NL = Niederländisch/PL = Polnisch/PT = Portugiesisch/RO = Rumänisch/SK = Slowakisch/SL = Slowenisch/FI = Finnisch/
SV = Schwedisch

7. AUSBILDUNG

A. Grundschule, weiterführende Schulen, mittlere Reife oder Fachschule			
Name und Adresse der Lehranstalt (Stadt/Land)	Schul- bzw. Ausbildungsjahre		Erworbene Zeugnisse und Diplome (mit Angabe der offiziellen Ausbildungsdauer und der Hauptfächer)
	von	bis (*)	
.....
B. Hochschulstudium			
Universität oder Hochschule (Stadt/Land)	Studienjahre		Erworbene Diplome und akademische Titel (mit Angabe der Regelstudienzeit und der Fachrichtung)
	von	bis (*)	
.....
C. Aufbaustudium			
Universität/Institut (Stadt/Land)	Studienjahre		Erworbene Diplome und akademische Titel
	von	bis (*)	
.....

(*) Angaben des Ausbildungsabschlusses und/oder der Erlangung des Diploms oder Zeugnisses mit Datum (Monat und Jahr).

8. BERUFSERFahrung (Fügen Sie Fotokopien der Belege bei. Erforderlichenfalls sind zusätzliche Blätter zu verwenden.)

Art und Beschreibung der Tätigkeit	Name und Anschrift des Arbeitgebers	von T T / M M / J J Tag, Monat, Jahr	bis T T / M M / J J	Dauer J J / M M / T T
		UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____
		UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____
		UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____
		UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____
		UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____	UU UU UU _____ _____ _____

SUMME Berufserfahrung:

UU UU UU
J J / M M / T T

9. Haben Sie eine körperliche Behinderung oder befinden Sie sich in einer besonderen Situation (zum Beispiel, Schwangerschaft, Stillzeit, gesundheitliche Probleme etc.), die Ihnen die Teilnahme an den Prüfungen erschweren könnte?

Ja Nein

Wenn ja, machen Sie bitte nähere Angaben (um der Verwaltung Gelegenheit zu geben, entsprechende Vorkehrungen zu treffen). Erforderlichenfalls sind zusätzliche Blätter zu verwenden:

.....
.....

10. Name, Anschrift und Telefonnummer der bei Abwesenheit zu benachrichtigenden Personen:

.....
.....

EHRENWÖRTLICHE ERKLÄRUNG

1. Ich, der (die) Unterzeichnete erkläre ehrenwörtlich, dass die Angaben und Anlagen in diesem Bewerbungsfragebogen wahrheitsgetreu und vollständig sind.
2. Ich erkläre weiterhin ehrenwörtlich, dass:
 - a) ich Staatsangehörige(r) eines Mitgliedstaats bin und die bürgerlichen Ehrenrechte besitze;
 - b) ich meinen Verpflichtungen aus den für mich geltenden Wehrgesetzen nachgekommen bin;
 - c) ich den für die Ausübung der angestrebten Tätigkeit notwendigen sittlichen Anforderungen genüge.
3. Ich weiß, dass meine Bewerbung nur zulässig ist, wenn ich innerhalb der vorgeschriebenen Frist zusammen mit meinem Bewerbungsfragebogen sämtliche erforderlichen Belege einreiche, mit denen ich nachweisen kann, dass ich die erforderlichen Zulassungsbedingungen erfülle (siehe Titel A Abschnitt 3 der Stellenausschreibung).
4. Ich weiß, dass der Auswahlausschuss sich bei seinen Beschlüssen ausschließlich auf die von den Bewerbern mit dem Bewerbungsfragebogen eingereichten Belege stützt und dass keine Unterlagen, die sich in der Personalakte befinden, akzeptiert werden.
5. Ich bin damit einverstanden/Ich bin nicht damit einverstanden (Nichtzutreffendes bitte streichen), dass das Europäische Parlament meinen Namen auf die Eignungsliste setzt, die an den Anschlagtafeln in den Gebäuden des Europäischen Parlaments veröffentlicht wird.

Datum und Unterschrift:

Anlagen: Insgesamt

BITTE VERGESSEN SIE NICHT ZU UNTERSCHREIBEN!
